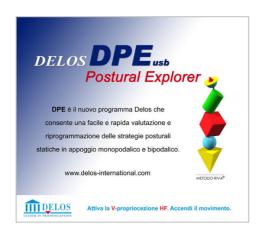
Manuale Utente

DELOS POSTURAL EXPLORER DELOS POSTURAL PROPRIOCEPTIVE SYSTEM DELOS EQUILIBRIUM BOARD DELOS EQUILIBRIUM BOARD Light











Prodotto conforme alla direttiva europea 93/42 per i dispositivi medici e recepimento italiano D.LGS. 46/97.





Le informazioni contenute nel presente manuale sono soggette a modifiche senza preavviso. Se non specificato diversamente, ogni riferimento a società, nomi, dati ed indirizzi utilizzati nelle riproduzioni delle schermate e negli esempi è puramente casuale ed ha il solo scopo di illustrare l'uso del prodotto Delos. Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta in qualsiasi forma o mezzo elettronico o meccanico, per alcun uso, senza il permesso scritto della Delos s.r.l..

© Copyright 1997-2006 Delos s.r.l.. Tutti i diritti riservati.

Delos Equilibrium Board è uno strumento brevettato. Brevetto europeo n. 0862930 Delos Vertical Controller – Patent Pending

La lingua di riferimento in sede legale è quella italiana.



INDICE

INFORMAZIONI REQUISITI MINIMI. pag. 4 AVVISO INIZIALE..... pag. 4 INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA: AVVERTENZE..... pag. 4 DESCRIZIONE DEGLI STRUMENTI..... pag. 4 DESCRIZIONE DEGLI ACCESSORI..... DESTINAZIONE D'USO..... CONTROINDICAZIONI ALL'USO..... pag. 4 USO E MANUTENZIONE..... SMALTIMENTO..... pag. 5 ALIMENTAZIONE..... pag. 5 IMMAGAZZINAMENTO E TRASPORTO..... pag. 5 ETICHETTE PRODOTTI..... pag. 5 MONTAGGIO ACCESSORI..... pag. 6 POSIZIONAMENTO DEGLI STRUMENTI..... pag. 7 REGISTRAZIONE PRODOTTI ON LINE..... pag. 7 PROCEDURA DI INSTALLAZIONE DEI SISTEMI DELOS 1. INSTALLAZIONE SOFTWARE...... pag. 8 2. CONNESSIONI..... pag. 8 3. PASSWORD. pag. 9 4. VERIFICA NUMERI SERIALI...... pag. 9 5. CALIBRAZIONE DVC...... pag. 9 6. CAMBIO CODICE DI ATTIVAZIONE..... pag. 9 **ANAGRAFICA** 1. INSERIMENTO NUOVO NOMINATIVO..... pag. 10 2. CREAZIONE DI ARCHIVI PERSONALIZZATI. pag. 10 3. SPOSTAMENTO DI UN NOMINATIVO DA UN ARCHIVIO AD UN ALTRO...... pag. 10 **PROVE SINGOLE** 1. NUOVA PROVA...... pag. 11 2. PROVE DI POSTUROMETRIA DINAMICA..... pag. 11 3. PROVE DI POSTUROMETRIA STATICA...... pag. 12 4. SALVATAGGIO, APERTURA E CONFRONTO DI UNA O PIU' PROVE..... pag. 12 5. COMMENTO PROTOCOLLO....... pag. 12 **OPZIONI PER PROVE SINGOLE** 1. LEPRE E PACE-MAKER. pag. 12 2. ASSE MOBILE...... pag. 13 3. BERSAGLIO MOBILE..... pag. 13 4. LINEE GUIDA..... pag 13 5. PERCORSI..... pag. 13 **PROTOCOLLI** 1. CLASSIFICAZIONE PER TIPOLOGIA DI COMPITO...... pag. 14 2. CLASSIFICAZIONE PER AREE DI UTILIZZO...... pag. 14 3. UTILIZZO DEI PROTOCOLLI...... pag. 14 4. CREA SEDUTA DI LAVORO..... pag. 15 5. MONITORAGGIO TEST...... pag. 15 6. STAMPA..... pag. 16 LIMITI DI GARANZIA..... pag. 17

CONTRATTO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE.....

pag. 17





INFORMAZIONI

REQUISITI MINIMI:

Processore Pentium® IV Intel® 1.4 GHz o superiore.

RAM 256 Mb. 3 Gb di spazio libero su disco rigido C.

CD ROM 32x o superiore - Monitor a colori 1024x768 pixel

WindowsXP Professional.

Il sistema operativo consigliato è WindowsXP Professional, in quanto ottimizzato per la gestione simultanea di più porte USB.

Una porta USB libera* (per DEB e DEB light).

Una porta USB libera* (per ogni DVC).

* Le porte USB possono essere aumentate di numero con un "HUB" usb alimentato (non fornito) che deve garantire 500 mA per porta.

Per garantire il buon funzionamento delle porte USB:

- installare una "USB Card D-LINK DU-520" (www.dlink.it) per i PC fissi
- ▶ utilizzare un "HUB usb" alimentato che garantisca 500 mA per porta per i PC portatlli

AVVISO INIZIALE:

Al primo avvio del programma comparirà una finestra di avviso. Dopo aver letto attentamente le indicazioni sarà possibile scegliere l'opzione "Non visualizzare in futuro" mettendo un segno di spunta all'interno del "check-box". Per richiamare nuovamente il messaggio selezionare "Avviso Iniziale" dal menù "Aiuto".

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA:



AVVERTENZE

Per le particolari caratteristiche del prodotto che ne prevedono l'utilizzo in condizioni di equilibrio instabile, la Delos s.r.l. non risponde di eventuali danni, diretti o indiretti, causati a persone e/o cose, da un uso improprio od incauto del prodotto.

- Posizionare gli strumenti su una superficie piana, stabile e non scivolosa, con un sufficiente spazio circostante libero da ostacoli di gualsiasi tipo.
- 2. Il PC deve essere collegato alla rete elettrica tramite alimentatore conforme alla norma CEI EN 60601-1.
- 3. Si raccomanda di utilizzare Delos Equilibrium Board a piede nudo o con calzature che consentano una buona aderenza alla superficie di appoggio dello strumento.
- 4. Nell'utilizzo di Delos Equilibrium Board, porre attenzione ad evitare il pizzicamento di piedi e mani.
- 5. I dispositivi Delos non contengono componenti sostituibili dall'utente. Per eventuali riparazioni rivolgersi a personale tecnico qualificato Delos.

DESCRIZIONE DEGLI STRUMENTI

DEB - Delos Equilibrium Board: tavola elettronica basculante in duralluminio e copertura in legno con tracking visivo delle microtraslazioni della base d'appoggio. La combinazione dell'appoggio mono o bipodalico o seduto sulla tavola con il tracking visivo (aggancio visivo) alla traccia presente sul monitor (espressione delle microtraslazioni della tavola) crea condizioni di instabilità ad alta frequenza. Dimensioni: 32 x 320 x 60 mm. Peso: 3,9 kg. DEB è corredata di software dedicato.

Variante: DEB Light - Delos Equilibrium Board Light . E' caratterizzata da dimensioni ridotte e da un software semplificato.

DVC - Delos Vertical Controller: lettore posturale. Registra e visualizza in tempo reale i movimenti sul piano frontale e sagittale del tronco o del segmento corporeo a cui è applicato. Dimensioni: 74 x 50 x 27 mm. Peso: 340 g. DVC è corredato da un software dedicato (DPE).

DESCRIZIONE DEGLI ACCESSORI

DAD - Delos Assistant Desk: postazione di lavoro che consente di ottimizzare l'uso degli strumenti Delos. Piano monitor, piano tastiera e barra-sensore regolabili in altezza. La barra-sensore segnala (la traccia della DEB da gialla diventa rossa) quando il soggetto ha la necessità di appoggiarsi con le mani (strategia precauzionale) per recuperare l'equilibrio.

DPA - Delos Postural Assistant: versione "portatile" del DAD. Mantiene le caratteristiche di adattabilità della barra-sensore, grazie al sistema telescopico di posizionamento verticale.

DPB - Delos Postural Bench: postazione di lavoro che consente di effettuare test e training specifici "seduti su DEB". Piano di appoggio regolabile in senso verticale per il corretto posizionamento della tavola ad un'altezza di lavoro ottimale (piedi sollevati da terra). **DSK – Delos Sensor Kit:** adattatore per collegamento diretto (usb) della barra sensore del DAD o DPA al personal computer.

DESTINAZIONE D'USO

I dispositivi del Delos Postural Proprioceptive System (DPPS) sono destinati ad essere impiegati nell'uomo a scopo di diagnosi funzionale, prevenzione, controllo, terapia o attenuazione di una malattia; di diagnosi, controllo, terapia, attenuazione o compensazione di un handicap; di studio di un processo fisiologico. Il dispositivo non effettua diagnosi di stati patologici, né fornisce dati che possano contribuire a formulare una. Il prodotto è concepito per consentire valutazioni in termini di prestazioni del sistema deputato al movimento in condizioni di interazione con la gravità.

I dispositivi DEB, DEBLight, DAD, DPA e DPB possono essere utilizzati da soggetti fino ad un peso corporeo massimo di 130 kg.

CONTROINDICAZIONI ALL'USO

Gli strumenti Delos non presentano controindicazioni all'uso.

USO E MANUTENZIONE

Prima di pulire i dispositivi, interrompere la connessione con il PC.

Ad ogni cambio utente è opportuno pulire il piano di appoggio di legno, trattato con vernice ad alta resistenza antiscivolamento, con panno imbevuto di alcool. Al fine di garantire un funzionamento sempre ottimale delle componenti meccaniche che compongono DEB, si consiglia di eseguire ciclicamente ed ogni qualvolta se ne presenti la necessità, la pulizia della base metallica con un panno imbevuto di alcool. Per ridurre al minimo l'usura delle componenti di rotolamento è necessario che la proiezione del baricentro del



soggetto cada al centro della tavola. Esercizi effettuati con il carico sul tallone invece che sull'avampiede inducono attriti supplementari e usurano in modo anomalo le guide laterali di scorrimento.

Il DVC può essere pulito con un panno umido. Gli accessori possono essere puliti con acqua e detergenti per laminati plastici.

SMALTIMENTO

I dispositivi sono comparabili a prodotti elettronici di comune utilizzo e devono essere smaltiti secondo le normative vigenti.

ALIMENTAZIONE

Delos Equilibrium Board e Delos Vertical Controller si alimentano attraverso la porta USB del PC (i PC devono essere marchiati CE e rispondere alle caratteristiche di sicurezza previste dalle normative vigenti). Tensione: 5 V secondo specifiche USB

IMMAGAZZINAMENTO E TRASPORTO

Temperatura			
Funzionamento da +10° a +40°C			
Trasporto e Immagazzinamento	da +5° a +75°C		
Umidità relativa			
Funzionamento	da 10% a 80% senza condensa		
Trasporto e Stoccaggio	da 5% a 95%		

ETICHETTE PRODOTTI

PRODOTTO	ETICHETTA	NUEMRO SERIALE	POSIZIONAMENTO
DEB Delos Equilibrium Board	SN: DEB00001 SN: DEB00001 C.so Lecce 15 10145 TORINO (Italy)	Da DEB00001 a DEB00100	Superficie inferiore parte basculante
DEL Delos Equilibrium Board Light	SN: DELO0001 Made in Italy DELOS s.r.l. c.so Lecce 15 10145 TORINO (Italy)	Da DEL00001 a DEL00100	Superficie inferiore parte basculante
DVC Delos Vertical Controller	DELOS VERTICAL CONTROLLER SN: DVC00001 Made in taby DELOS s.1 USB Device Sy. DELOS s.1 At 10145 TORINO (Italy)	Da DVC00001 a DVC00100	Superficie posteriore
DAD Delos Assistant Desk (accessorio)	DELOS ASSISTANT DESK SN: DAD00001 SN: DELOS s.r.l. c.so Lecce 15 10145 TORINO (Italy)	Da DAD00001 a DAD00100	Superficie posteriore montante verticale
DPA Delos Postural Assistant (accessorio)	DELOS POSTURAL ASSISTANT SN: DPA00001 Made in Italy DELOS s.r.l. c.so Lecce 15 10145 TORINO (Italy)	Da DPA00001 a DPA00100	Superficie posteriore barra sensore
DPB Delos Postural Bench (accessorio)	DELOS POSTURAL BENCH SN: DPB00001 Made in Italy DELOS s.r.l. c.so Lecce 15 10145 TORINO (Italy)	Da DPB00001 a DPB00100	Superficie posteriore montante verticale
DSK Delos Sensor Kit (accessorio)	SN: DSK00001 Made in Italy DELOS s.r.l. c.so Lecce 15 10145 TORINO (Italy)	Da DSK00001 a DSK00100	Lato inferiore del contenitore

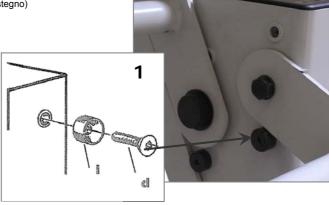


MONTAGGIO PRODOTTI

MONTAGGIO del DAD - Delos Assistant Desk

La confezione contiene:

- 1. Un corpo centrale (A)
- 2. Due basi di sostegno (B)
- 3. Una barra-sensore (C)
- 4. Un piano tastiera (D)
- 5. Una scatola contenente:
 - 1 set chiavi di montaggio
 - o 4 viti brugola M10x25 con rondella (fissaggio basi di sostegno)
 - o 4 brugole TF M8x30 (limitatori di corsa)
 - o 4 distanziali D20xD8 (limitatori di corsa)
 - o 2 bulloni TE M6x15 (fissaggio barra sensore)
 - o 4 viti TC M4x10 Tg. croce (fissaggio monitor)





ISTRUZIONI

- 1. Appoggiare il corpo centrale su un fianco e fissare le basi di sostegno
- 2. Posizionare il DAD in piano.
- 3. Fissare i limitatori di corsa (vedi fig.1).
- Sbloccare le maniglie con cautela!.
 ATTENZIONE: le molle sono in tensione!
- 5. Posizionare ed agganciare la barra sensore (C) sulle rispettive staffe.
- Posizionare ed agganciare il piano tastiera (D) nell'apposito alloggiamento (tubo verticale con manopola di serraggio).
- Per posizionare il supporto monitor con l'inclinazione desiderata, sbloccare la manopola (fig.2) ruotandola in senso antiorario: trovata la posizione, bloccarla ruotandola in senso inverso.

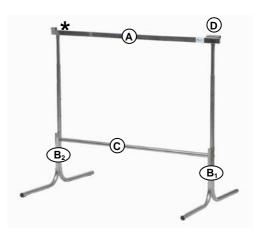




MONTAGGIO del DPA - Delos Pstural Assistant

* Etichetta

- Inserire la struttura "A" nelle strutture "B1-B2"
- 2. Collegare "B1-B2" e "C" con le relative viti saldamente
- Inserire il sensore "D" nell'alloggiamento della struttura "A" e fissarlo con le relative viti
- 4. Per regolare in altezza la barra-sensore procedere nel seguente modo:
- Da un lato, premere il bottone-molla e far scorrere verso l'alto o il basso di un centimetro il componente verticale di A
- Ripetere l'operazione dal lato opposto
- Impugnare la barra "A" a due mani e sollevarla o abbassarla mantenendola orizzontale: il "clik" dei bottoni segnalerà la nuova posizione.



DPB - Delos Postural Bench

La confezione contiene la Delos Postural Bench pronta all'uso.

Posizionare il piano di appoggio nella corretta posizione verticale utilizzando l'apposita maniglia.

POSIZIONAMENTO DEGLI STRUMENTI

Posizionare gli strumenti su una superficie piana, stabile e non scivolosa, con un sufficiente spazio circostante libero da ostacoli di qualsiasi tipo.

Regolare l'altezza del monitor in modo che la parte alta dello schermo sia leggermente al di sotto del livello degli occhi. Guardando il centro dello schermo gli occhi devono essere rivolti leggermente verso il basso.

Fig. A - Appoggio Monopodalico

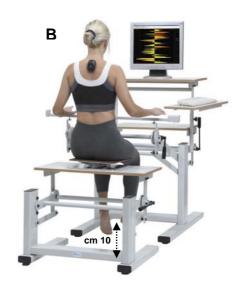
L'atteggiamento del corpo deve essere rilassato (in particolare a livello del tronco, degli arti superiori e dell'arto libero); per ridurre al minimo l'usura delle componenti di rotolamento è necessario che la proiezione del baricentro del soggetto cada al centro della tavola; le braccia devono essere mantenute verticali lungo il tronco, le mani vengono mantenute circa 10 centimetri al di sopra della barra-sensore portando gli avambracci leggermente in avanti. L'angolo al gomito deve essere pari o superiore ai 135°.



Fig. B - Posizione seduta

Il piano di appoggio regolabile in senso verticale del Delos Postural Bench consente il corretto posizionamento della tavola ad un'altezza di lavoro ottimale con i piedi sollevati da terra (la punta dei piedi deve distare circa 10 cm da terra). La barra-sensore viene posizionata ad un'altezza che consenta di mantenere gli avambracci e le mani ad alcuni centimetri di distanza su un piano orizzontale.





REGISTRAZIONE PRODOTTI ON LINE

La procedura di registrazione degli strumenti sul sito www.delos-international.com si attiva cliccando sulla voce "servizi" dalla barra degli strumenti e consente di scaricare aggiornamenti software, protocolli e percorsi sempre nuovi.

L'iscrizione alla mailing list avviene in automatico per i possessori degli strumenti Delos e consente di ricevere informazioni di carattere tecnico, scientifico e commerciale direttamente nella propria casella di posta elettronica.



PROCEDURA DI INSTALLAZIONE DEI SISTEMI DELOS

1. INSTALLAZIONE SOFTWARE

Attenzione: non collegare gli strumenti senza aver installato il programma.

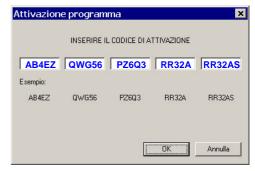
- 1. L'installazione e l'utilizzo del Software devono avvenire con i privilegi di "Administrator".
- 2. Verificare che non vi siano dispositivi Delos o di altro tipo collegati al PC.
- 3. E' consigliabile disattivare il "Real Time Antivirus Control" durante l'utilizzo degli strumenti Delos
- 4. Verificare che il Sistema operativo sia WindowsXP Professional (sistema consigliato).

Si suggerisce di NON DISINSTALLARE eventuali versioni precedenti dei programmi DELOS.

Per INSTALLARE il programma Delos Systems 4.0:

- 1. Inserire il cd Delos Systems (si avvia automaticamente)
- 2. Selezionare la lingua desiderata
- Installare Acrobat Reader 6.0 (se è già presente una precedente versione di Acrobat, è necessario disinstallarla per installare la versione 6). Al termine NON riavviare il PC ma proseguire il setup
- 4. Installare l'MSSQL Server
- 5. Installare il **Delos System**
- 6. Leggere e accettare il contratto di licenza
- 7. Inserire il Codice di attivazione e cliccare su Avanti e su Installa

NOTA BENE: il trasferimento dei files richiede parecchi minuti. La barra arancione di avanzamento dell'installazione può rimanere ferma in uno stesso punto anche per molti minuti. Si prega di attendere. Il setup comunica quando il processo è terminato.



- 8. Riavviare il personal computer
- 9. Se non è già presente, configurare una stampante per poter visualizzare e stampare i referti delle valutazioni.

Se è necessario installare altri programmi Delos reinserire il CD Delos Systems e ripetere la procedura sopraindicata (utilizzando il nuovo codice di attivazione). Per le installazioni successive alla prima la procedura è molto più rapida.

Per DISINSTALLARE il programma Delos Systems 4.0 - Delos Application Setup:

- Da Start Programmi DelosDPPS4.0 selezionare "Uninstall Delos" oppure da Esplora Risorse C:\Delos\System lanciare "Uninstaller.exe"
- 2. Selezionare la lingua desiderata
- 3. Seguire la procedura guidata di disinstallazione (rimuovere tutte le voci Delos se la procedura lo richiede)
- 4. Da InstallShield Wizard selezionare "Remove" e procedere cliccando sui tasti "Next"

 Le cartelle contenenti le prove (C:\Delos\User\Trials) ed i referti (C:\Delos\User\Referti) precedentemente registrati verranno automaticamente rinominate come "Trials.old" e "Referti.old" per consentire di non perdere i dati

 Una volta completata la nuova installazione del programma copiare le cartelle dei propri pazienti contenute nelle direttrici "Trials.old" e "Referti.old" nelle nuove cartelle "Trials" (C:\Delos\User\Trials) e "Referti" (C:\Delos\User\Referti)
- 5. Riavviare il personal computer, reinserire il cd Delos Systems
- 6. Ricominciare la procedura di installazione

Per ELIMINARE manualmente (se necessario) Microsoft SQL Server Desktop Engine:

 Da Start - Impostazioni - Pannello di controllo - Installazione applicazioni, rimuovere Microsoft SQL Server Desktop Engine

2. CONNESSIONI

Attenzione: prima di collegare gli strumenti è necessario installare il programma e rispettare scrupolosamente il seguente ordine di connessione

Step1: COLLEGAMENTO di "Delos Assistant Desk" o "Delos Postural Assistant":

collegare il sensore infrarosso al connettore DIN 5 poli di DEB

Step2: COLLEGAMENTO di "Delos Equilibrium Board":

collegare DEB al PC mediante l'apposito cavo USB e seguire la procedura guidata di installazione dei driver per il nuovo hardware

Step3: COLLEGAMENTO di "Delos Vertical Controller":

collegare il DVC al PC mediante l'apposito cavo USB e seguire la procedura guidata di installazione dei driver per il nuovo hardware

Eseguire la procedura di riconoscimento dei nuovi hardware (sia DEB che DVC) su ogni porta USB libera del PC.

RICONOSCIMENTO DEGLI STRUMENTI DELOS CON WINDOWS XP

Per verificare se Windows XP ha riconosciuto tutti gli Strumenti Delos occorre selezionare:

Start - Impostazioni - Pannello di controllo - Sistema - Hardware - Gestione periferiche.

Controllare che ci sia la cartella "Delos Devices" e al suo interno "Delos USB" tante volte quanti sono gli strumenti collegati. In caso contrario occorre installare i driver che si trovano sul CD (Delos 4.0).



3. PASSWORD

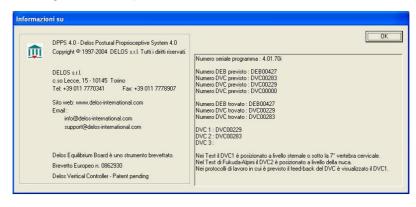
Il menù "Gestione Password" consente di impostare un codice personale di protezione che verrà richiesto all'avvio del programma.

Per disabilitare la Password è sufficiente selezionare "Password" dal menù "Gestione" e digitare il codice precedentemente inserito per procedere all'annullamento dello stesso.



4. VERIFICA NUMERI SERIALI

Il menù "Aiuto – Informazioni su" consente di verificare il numero seriale degli strumenti, il numero seriale e la versione del programma (con strumenti collegati ed alimentati).



5. CALIBRAZIONE DVC (per i sistemi che prevedono il Delos Vertical Controller)

Prima di eseguire Protocolli o prove di Posturometria statica e/o dinamica, è sempre necessario calibrare il Delos Vertical Controller:

- applicare il DVC nella posizione desiderata (sternale o dorsale/lombo-sacrale);
- posizionare l'utente in stazione eretta e in appoggio bipodalico;
- controllare il corretto allineamento del tronco sulla verticale;
- premere il pulsante "Calibrazione DVC" (del quadro comandi laterale) e confermare l'operazione cliccando "OK".

Lo strumento manterrà validi i parametri di calibrazione a patto che non venga riposizionato durante l'esecuzione delle prove. In tal caso si dovrà effettuare una nuova calibrazione.

6. CAMBIO CODICE DI ATTIVAZIONE

Per cambiare il codice di attivazione posizionarsi sulla barra degli strumenti e selezionare "Aiuto - Codice di Attivazione". Seguire la procedura guidata, quindi chiudere il programma e rilanciarlo inserendo il nuovo codice di attivazione.

OK

Annulla

Altri dati



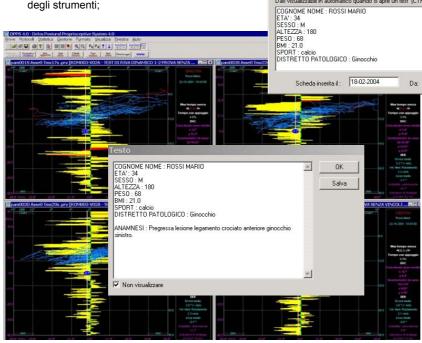
ANAGRAFICA

1. INSERIMENTO NUOVO NOMINATIVO

Cliccare su "Gestione – Gestione Nominativi" della barra dei menù (o servirsi del pulsante Gestione Archivi e Nominativi dell'Accesso Facilitato) e premere il pulsante "Inserimento nuovo nominativo". Inserire quindi i dati richiesti. Il codice di tre lettere e la direttrice in cui memorizzare le prove verranno proposte automaticamente. Entrambe le proposte sono modificabili dall'utente

La procedura consente di creare per ogni singolo soggetto:

 un file "Anagrafica", che può essere richiamato in qualsiasi momento cliccando sul pulsante "Anagrafica visualizza" presente sulla barra degli strumenti;



un file "Testo", contenente tutte le informazioni relative al soggetto, che viene creato inserendo un nuovo nominativo e compare automaticamente in anteprima aprendo un test effettuato. Se non si desidera visualizzare il file ad ogni apertura sarà sufficiente spuntare "Non l'opzione visualizzare" presente sulla finestra. accedere nuovamente ai dati della scheda dell'utente, premere il pulsante "Dati clinici" presente sulla barra degli strumenti.

•

2. CREAZIONE DI ARCHIVI PERSONALIZZATI

Cliccare su "Gestione" della barra dei menù (o servirsi del pulsante Gestione Archivi e Nominativi dell'Accesso Facilitato) e selezionare "Gestione Archivi".

Inserimento/Modifica dati

Memorizza le prove nella cartella : c:\Delo

Codice usato nei nomi delle prove : ROM 3 caratter

nesi - esami strumentali (CTRL-Invio per andare a capo)

Dati visualizzabili in automatico quando si apre un test (CTRL-Invio per andare a capo).

Distretto patologico o Ginocchio patologia :

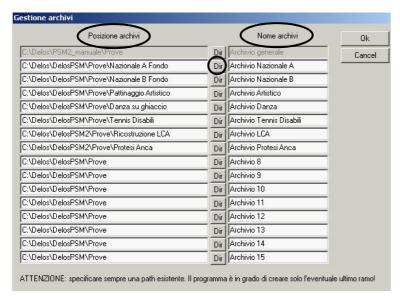
Nota: si può scegliere dagli elenchi (sport e distretto patologico) o aggiungere una nuova

Sesso: M M/F Nato it: 12/12/1970 gg-mm-aaaa Altezza: 180 cm Peso: 68

Cognome e Nome : ROSSI MA

- Dati-

Cliccare sul pulsante Dir



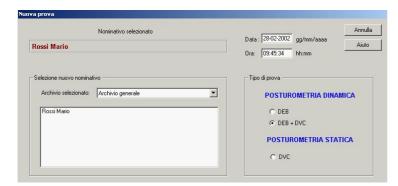
Si aprirà una finestra di Scelta directory che consentirà di selezionare la posizione dell'Archivio prescelto. Attribuire poi un nome all'Archivio appena creato posizionandosi con il mouse nella colonna "Nome Archivi".

3. SPOSTAMENTO DI UN NOMINATIVO DA UN ARCHIVIO AD UN ALTRO

Per spostare la cartella contenente le prove di un soggetto da un archivio ad un altro, è sufficiente aprire "Esplora risorse" (dalla scrivania del PC) e trascinare la cartella nella nuova posizione. Il programma provvederà ad aggiornare automaticamente gli archivi.



PROVE SINGOLE



1. NUOVA PROVA

Quando si desidera effettuare una nuova prova scegliere "Nuova" presente nel menù "Prove" o utilizzare il pulsante relativo sulla barra degli strumenti.

Si apre una finestra di dialogo: scegliere, selezionando l'archivio desiderato, il nominativo ed il tipo di prova.

2. PROVE DI POSTUROMETRIA DINAMICA (escluso DPE)

Selezionando "DEB" oppure "DEB+DVC" (solo per DPPS), si aprirà automaticamente una nuova finestra in cui sarà possibile scegliere: il tipo di appoggio, l'orientamento della tavola, il tipo di vincolo e, in caso di scelta DEB+DVC, anche il posizionamento del/dei Vertical Controller (Sternale al di sotto del giugulo - Dorsale al di sotto della settima vertebra cervicale).

L'orientamento della tavola rispetto al monitor è esemplificato nella finestra di dialogo che compare all'apertura di una nuova prova.



Premere OK per iniziare la prova.

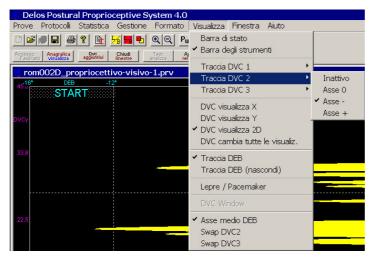
Qualunque sia il tipo di prova prescelta, sullo schermo appare una nuova finestra con sfondo nero segmentato da una griglia, mentre la parte destra è occupata, su fondo grigio, dal "quadro comandi". Scegliere la durata della prova modificando il tempo indicato al di sotto del cronometro (la durata massima selezionabile è di 300 secondi, automaticamente viene proposta una durata di 30 secondi).

Applicare il/i DVC al soggetto (in posizione Sternale o Dorsale a seconda della scelta effettuata precedentemente) e cliccare su "Calibrazione DVC". Seguire le istruzioni di calibrazione (pag. 9) ricordandosi il corretto posizionamento: stazione eretta, appoggio bipodalico, tronco sulla verticale. Posizionarsi sulla DEB e premere "Start".

Partirà il "conto alla rovescia" (la cui durata può essere modificata in "Gestione-Parametri vari"). Sul video comparirà la traccia (area o linea) che indica, istante per istante, l'inclinazione della piastra oscillante rispetto all'orizzontale.

A prova conclusa, in sovrapposizione alla traccia, viene visualizzato l'asse medio della prova.

Inoltre nel caso di utilizzo integrato di DEB e DVC è possibile:



- scegliere, prima dell'esecuzione della prova, se visualizzare o nascondere durante il test la Traccia DEB o la Traccia DVC selezionando dal menù "Visualizza" le differenti opzioni (es. Traccia DVC1: Inattivo, Asse0, Asse -, Asse +, Traccia DEB, Traccia DEB nascondi);
- scegliere la modalità di visualizzazione e/o memorizzazione della Traccia DVC (anche nel caso in cui questa sia nascosta). Alla riapertura della prova la traccia verrà visualizzata nella modalità prescelta. Sarà comunque sempre possibile passare alle altre visualizzazioni (x, y, 2D) scegliendo le opzioni: DVC visualizza x, DVC visualizza y, DVC visualizza 2D, o cliccando sui relativi pulsanti (DVCx, DVCy, DVC).





3. PROVE DI POSTUROMETRIA STATICA (solo per DPPS e DPE)

Selezionando "DVC", si aprirà automaticamente una nuova finestra in cui sarà possibile scegliere: il tipo di appoggio, il tipo di visualizzazione, il tipo di vincolo, le condizioni del Test ed il posizionamento del/dei Vertical Controller (Sternale al di sotto del giugulo - Dorsale al di sotto della settima vertebra cervicale).

Premere OK per iniziare la prova.

Qualunque sia il tipo di prova prescelta, sullo schermo appare una nuova finestra con

sfondo bianco segmentato da una griglia, mentre la parte destra è occupata, su fondo grigio, dal "quadro comandi". Scegliere la durata della prova modificando il tempo indicato al disotto del cronometro. La durata massima selezionabile è di 300 secondi, automaticamente viene proposta una durata di 30 secondi.

Applicare il/i DVC al soggetto (in posizione Frontale o Dorsale a seconda della scelta effettuata precedentemente) e cliccare su "Calibrazione DVC". Seguire le istruzioni di calibrazione (pag. 9) ricordandosi il corretto posizionamento: stazione eretta, appoggio bipodalico, tronco sulla verticale.

Attivare il comando "Start". Partirà il "conto alla rovescia" (la cui durata può essere modificata in "Gestione-Parametri vari"). Sul video comparirà la traccia del/dei DVC che indica, istante per istante, l'inclinazione rispetto alla verticale del segmento a cui è applicato.

4. SALVATAGGIO, APERTURA E CONFRONTO DI UNA O PIÙ PROVE

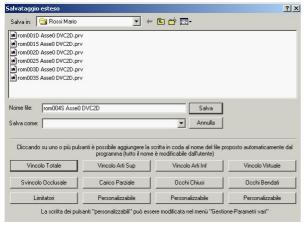
Terminata una prova (sia essa di Posturometria Dinamica o di Posturometria Statica) è possibile salvarla: scegliendo il comando "Salva" del menù "Prove" o attivando il pulsante "Salva" del quadro comandi laterale. Il programma aprirà una finestra di dialogo

proponendo automaticamente un nome in relazione al tipo di prova effettuata e al soggetto che l'ha eseguita.

Al nome del file possono essere aggiunte ulteriori caratteristiche cliccando sui pulsanti proposti all'interno della finestra di dialogo. Per visualizzare e confrontare le prove occorre scegliere il comando "Apri" dal menù "Prove" o il relativo pulsante della barra degli strumenti. Dalla finestra di dialogo scegliere le prove che si desidera aprire. Per la selezione multipla tenere premuto il tasto

desidera aprire. Per la selezione multipla tenere premuto il tasto **Ctrl**. Le prove presenti sullo schermo possono essere organizzate graficamente mediante i comandi presenti nel menù "Finestra". Con il comando "Chiudi tutte le prove" del menù "Prove" è possibile chiudere contemporaneamente tutte le prove aperte.

E' altresì possibile salvare il gruppo di prove presenti sullo schermo cliccando sul Menù "Prove" "Salva Area di Lavoro". Il programma aprirà una finestra di dialogo proponendo automaticamente come nome del file (con estensione *.wrk) il nome del soggetto che ha eseguito le prove.



5 COMMENTO PROTOCOLLO

Con il comando "Commento Protocollo" del menù "Prove" o

utilizzando il pulsante relativo sulla barra degli strumenti, è possibile inserire a fine protocollo o successivamente quando si riapre il file, un testo di commento, che sarà comunque sempre modificabile. Lo spazio disponibile è di circa 32000 caratteri.

OPZIONI PER PROVE SINGOLE



1. LEPRE E PACE-MAKER (escluso DPE)

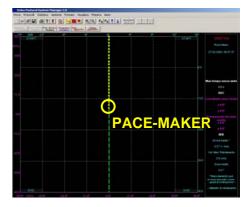
La lepre è un segnapassi, cioè una serie di punti luminosi che, comparendo progressivamente durante lo svolgimento di un percorso, informa l'utente con alcuni istanti di anticipo sulla direzione da seguire.

Attivare la funzione lepre (la traccia compare in tempo reale) serve a minimizzare l'intervento della componente cosciente della propriocezione e a sollecitare l'utilizzazione riflessa ed automatica dei segnali propriocettivi afferenti.

Il pace-maker è un segnapassi, cioè una serie di punti luminosi che,

comparendo progressivamente, informa l'utente sullo scorrere del tempo dall'inizio della prova.

Quando la funzione pace-maker è attivata la traccia non compare in tempo reale





durante l'esecuzione della prova, ma solo al termine della stessa.

L'assenza dell'informazione visiva sulla posizione spaziale della tavola comporta la massima utilizzazione dei segnali propriocettivi provenienti dalla periferia per svolgere il compito assegnato (mantenimento dell'orizzontale o svolgimento di un percorso).

Al termine della prova con "pace-maker" viene visualizzato il tracciato permettendo un confronto con prove dello stesso tipo, ma eseguite in assenza della funzione pace-maker.

Escludendo il feed-back visivo relativo all'inclinazione istantanea della tavola, il soggetto deve necessariamente utilizzare, per eseguire il compito assegnato, i segnali provenienti dai propriocettori periferici. Le due funzioni sono attivabili (singolarmente) selezionando le caselle "lepre" o "pace-maker" presenti nel quadro comandi laterale.

2. ASSE MOBILE (escluso DPE)

Oltre a cercare di mantenere la piastra basculante nella posizione orizzontale, compiti più complessi possono essere svolti utilizzando l'asse mobile, modificabile agendo sui comandi laterali (sotto il cronometro).



3. BERSAGLIO MOBILE (per DPPS e DPE)

Nelle prove di posturometria statica (appoggio monopodalico a terra) è possibile proporre compiti di riposizionamento dinamico (inseguimento del bersaglio). Per inserire le coordinate (Posizione DVCx – Posizione DVCy) cliccare sul pulsante "Bersaglio" del quadro comandi laterale.



4. LINEE GUIDA (escluso DPE)



Sono attivabili e regolabili come posizione e ampiezza fra le linee agendo sui comandi laterali. Consentono l'assegnazione di

una ulteriore richiesta di precisione nell'esecuzione del compito fornendo un range di escursione massimo utile soprattutto per le prove di posturometria dinamica da seduto.

5. PERCORSI

E' possibile selezionare vari tipi di percorsi, sia per le prove di posturometria statica sia per le prove di posturometria dinamica, cliccando sul pulsante "Percorso" presente nel quadro comandi laterale.

I percorsi "Area"

I percorsi Area sono caratterizzati dalla presenza di zone (aree) di colore rosso sullo sfondo.

Il compito da svolgere consiste nel ricoprire con la traccia gialla, prodotta dal basculamento della tavola, le aree rosse e nel rimanere con la tavola orizzontale quando il compito è rappresentato da una linea rossa, corrispondente all'asse 0° .

I percorsi "Path"

l "Path" sono sentieri delimitati da due linee rosse entro le quali mantenere la traccia prodotta dal basculamento della tavola.

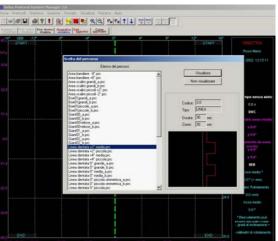
I percorsi "Slalom" e "Boe"

I percorsi "Slalom" sono costituiti da una serie di "bandierine" blu e rosse che si alternano (nei percorsi "Boe" le bandierine sono sostituite da cerchi blu e rossi), tra le quali fare passare la traccia prodotta dal basculamento della tavola.

I percorsi "Linea"

I percorsi "Linea" sono caratterizzati dalla presenza di una linea spezzata di colore rosso sullo sfondo.

Il compito da svolgere consiste nel seguire con la traccia gialla, prodotta dal basculamento della tavola, la linea rossa visualizzata sul monitor.





PROTOCOLLI

I protocolli di valutazione, riabilitazione e allenamento consentono l'esecuzione di sequenze di prove che procedono automaticamente senza alcun tipo di intervento esterno.

I protocolli proposti prevedono una suddivisione per tipologia di compiti e per aree di utilizzo.

1. CLASSIFICAZIONE PER TIPOLOGIA DI COMPITO (escluso DPE)

La classificazione per tipologia di compiti consente di creare sedute di lavoro personalizzate. E' infatti possibile scegliere:

- l'orientamento della tavola (latero-laterale, diagonale 45°, antero-posteriore);
- l'appoggio (monopodalico, bipodalico, seduto su DEB);
- il compito da assegnare (mantenimento di una posizione, cambi di posizione, compiti dinamici):
- il tipo di feedback o tracking visualizzato sul monitor (solo DEB, solo DVC, entrambi DEB+DVC)

Tutti i protocolli proposti sono costituiti da prove omogenee: 4 per le sequenze in appoggio monopodalico e bipodalico e 3 per le prove eseguite seduti su DEB.



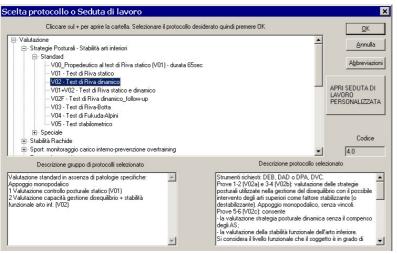
2. CLASSIFICAZIONE PER AREE DI UTILIZZO (per DPPS e DPE)

La classificazione per aree di utilizzo consente di accedere ai singoli protocolli "per problemi".

Vengono proposte 5 aree principali (Posturometria Statica, Riabilitazione, Prevenzione, Fitness, Sport) e all'interno di ogni singola

area è possibile selezionare differenti protocolli.

Effettuata la scelta, viene visualizzata una finestra di dialogo in cui compare la descrizione del gruppo di Protocolli prescelto, la descrizione del singolo Protocollo selezionato e le diverse modalità di esecuzione riferite ad ogni singolo gruppo di lavoro



3. UTILIZZO DEI PROTOCOLLI

Quando si desidera aprire un protocollo è possibile: scegliere "Nuovo" presente nel menù "Protocolli", utilizzare il pulsante relativo sulla barra degli strumenti o cliccare sul tasto di scelta rapida "Apri Protocolli e Sedute di Lavoro" dell'Accesso Facilitato.

Scegliere un protocollo e premere "OK".

Scegliere l'archivio ed il nominativo e selezionare: Modalità di salvataggio; Calibrazione DVC (vedi pag. 9);

Posizionamento DVC e Finestra DVC Window

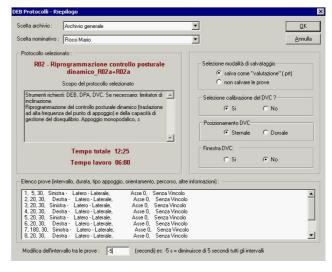
Il gruppo di prove effettuate può essere salvato con estensione ".prt". Selezionando l'opzione "non salvare le prove " nessuna prova verrà salvata.

E' possibile modificare la durata dell'intervallo tra le prove (conto alla rovescia) aggiungendo o sottraendo alla durata prevista il numero di secondi desiderato (esempio: -5 = diminuisce di 5 secondi tutti i countdown del protocollo).

Premere "OK" per procedere.

E' possibile interrompere il protocollo premendo "Pausa". I pulsanti "Continua", "Precedente", "Successiva", "Stop" che appaiono nel quadro comandi laterale consentono rispettivamente di proseguire la prova, tornare alla precedente, passare alla successiva o chiudere il Protocollo.

Quando si desidera aprire un gruppo di prove di un protocollo la procedura è la stessa che si utilizza per le prove normali. Scegliere "Apri" presente nel menù "Protocolli", utilizzare il pulsante relativo sulla barra degli strumenti o cliccare sul tasto di scelta rapida "Apri uno o più files esistenti" dell'Accesso Facilitato.





4. CREA SEDUTA DI LAVORO (per DPPS e DPE)

La funzione consente di programmare e salvare sequenze di protocolli da proporre all'utente.

Selezionare "Costruisci Seduta di lavoro" dal menù "Protocolli" o selezionare "Crea seduta di lavoro" dall'Accesso Facilitato.

Si apre una finestra di dialogo: cliccare sul pulsante "Aggiungi protocollo", scegliere uno o più protocolli, l'intervallo tra di essi, lo scopo, e salvare l'elenco all'interno della cartella "SeduteLavoro" con estensione ".per" cliccando sul pulsante "Salva".

E' altresì possibile modificare l'ordine con cui vengono proposti i singoli protocolli utilizzando i pulsanti "Su – Giù" presenti all'interno della finestra.

Elenco protocollo scelti

Elenco protocollo scelti

Elenco protocollo scelti

Chiudi

Latero-laterale_MONO_Asse 0"_DEB.pro
Latero-laterale_MONO_Sentiero 0"_DEB.pro
Latero-laterale_MONO_Asse 2"_pronaz_DEB.pro
Latero-laterale_MONO_Asse 2"_supinaz_DEB.pro

Latero-laterale_MONO_Asse 2"_supinaz_DEB.pro

NOTA: i protocolli scelti DEVONO essere presenti nella cartella dei
Protocolli o nella cartella dei Personalizzabili !

Aggiungi protocollo

Rimuovi protocollo

Intervallo tra i protocolli: 5 in minuti

Scopo protocollo personalizzato

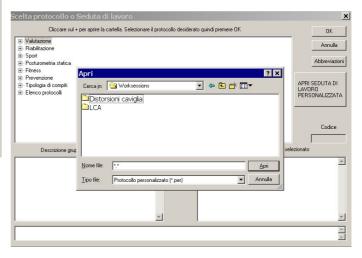
y

V

Quando si desidera aprire un protocollo personalizzato scegliere "Nuovo" presente nel menù "Protocolli" (o utilizzare l'Accesso Facilitato selezionando "Apri Protocolli e Sedute di Lavoro") e cliccare sul pulsante "Apri Seduta di Lavoro".

Scegliere un protocollo e premere "Apri".

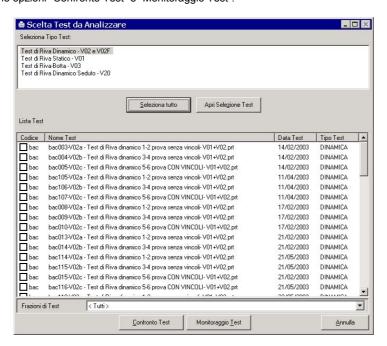
Procedere come per i Protocolli suddivisi per "Tipologia di compiti" o per "Aree di utilizzo".



5. MONITORAGGIO TEST (per DPPS e DPE)

La funzione consente di analizzare i test di valutazione effettuati dall'utente.

Selezionare "Monitoraggio Test" dal menu "Statistica" (o dall'Accesso Facilitato) e scegliere il nominativo ed il tipo di test da analizzare secondo le opzioni "Confronto Test" e "Monitoraggio Test".





6. STAMPA

E' possibile stampare ogni finestra in bianco e nero o a colori. Il programma utilizzerà automaticamente la stampante predefinita impostata per "Windows".

Poiché il programma stampa il contenuto visibile di una finestra, utilizzando la funzione è quindi possibile stampare in una finestra sia tutto il contenuto di una prova sia frazioni di essa.

Nel caso della stampa a colori i caratteri e i segni settati con colore bianco non vengono stampati ed è quindi necessario impostare un colore differente (Menu Formato).

E' possibile personalizzare l'intestazione della stampa cambiando il contenuto delle tre righe presenti in "Gestione-Parametri vari - Intestazione di stampa".

Il programma consente altresì di stampare le visualizzazioni della funzione "Grafica-Statistica".

NOTA BENE

Per una guida completa su:

- ANALISI E REFERTAZIONE DEI TEST DI VALUTAZIONE;
- STAMPA REFERTI
- MONITORAGGIO TEST

consultare le sezioni "Metodologia" e "Referti" cliccando sul pulsante "Guida in Linea" dell'Accesso Facilitato o scegliendo la funzione "Aiuto" presente sulla barra degli strumenti.



LIMITI DI GARANZIA

SOFTWARE. DELOS garantisce il SOFTWARE per quanto riguarda i difetti di fabbricazione per un periodo di 90 (novanta) giorni dalla data di acquisto e garantisce altresì la sostanziale conformità con il materiale scritto di accompagnamento.

HARDWARE. DELOS garantisce l'HARDWARE per quanto riguarda i difetti di fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data di acquisto e garantisce altresì la sostanziale conformità con il materiale scritto di accompagnamento.

TUTELA DEL CLIENTE. Ai fini della riparazione o della sostituzione del SOFTWARE o dell'HARDWARE che rientrano nella Garanzia di cui sopra, HARDWARE e SOFTWARE devono essere restituiti al Produttore "DELOS" unitamente ad una copia della ricevuta d'acquisto. Per usufruire del servizio di assistenza nei termini di questa garanzia, il cliente deve far pervenire il prodotto, franco di porto, nell'imballo originale o in imballo con analoghe garanzie di protezione, a DELOS o a un rivenditore autorizzato DELOS.

Nel caso in cui, nell'arco del periodo di garanzia, si verifichino dei malfunzionamenti imputabili a difetti di fabbricazione, DELOS potrà a scelta riparare o sostituire il PRODOTTO o parti dello stesso a seguito della restituzione del SOFTWARE e/o dell'HARDWARE danneggiato. La presente Garanzia viene meno qualora il vizio del SOFTWARE o dell'HARDWARE derivi di difetti causati da trasporto incauto, modifiche o tentativi di modifica al SOFTWARE ed all'HARDWARE, uso improprio, incidente, scorretta installazione, mancata o carente manutenzione o manomissioni di qualsivoglia natura eseguiti da terzi che non siano il produttore "DELOS". Ogni SOFTWARE o HARDWARE sostitutivo sarà garantito per il rimanente periodo della garanzia originaria e non oltre e comunque per non meno di 30 giorni.

ESCLUSIONE DI ALTRE GARANZIE. Il Produttore non riconosce alcuna altra garanzia, espressa o implicita, comprese, tra le altre, la garanzia di commerciabilità ed idoneità per un fine particolare, relativamente al SOFTWARE, al materiale scritto di accompagnamento ed ad ogni HARDWARE annesso.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ PER DANNI INDIRETTI. In nessun caso il Produttore o i suoi fornitori saranno responsabili per i danni (inclusi, senza limitazioni, il danno all'integrità fisica nonché il danno per perdita o mancato guadagno, interruzione dell'attività, perdita di informazioni o altre perdite economiche) derivanti dall'uso proprio o improprio, negligenza o manomissioni del "PRODOTTO" effettuate da personale non autorizzato dal PRODUTTORE "DELOS".

SUPPORTO TECNICO

DELOS FORNISCE UN SERVIZIO DI SUPPORTO TECNICO PER IL PRODOTTO SOFTWARE. PER INFORMAZIONI SUL SUPPORTO TECNICO, CONTATTARE IL PRODUTTORE. IL NUMERO DI TELEFONO È INCLUSO NELLA DOCUMENTAZIONE FORNITA CON L'HARDWARE. PER OGNI QUESITO RIGUARDANTE IL PRESENTE CONTRATTO O SE SI DESIDERA CONTATTARE IL PRODUTTORE PER QUALSIASI ALTRA RAGIONE, FARE RIFERIMENTO ALL'INDIRIZZO FORNITO NELLA DOCUMENTAZIONE RELATIVA ALL'HARDWARE.

PER I LIMITI DI GARANZIA E LE SPECIALI DISPOSIZIONI APPLICABILI NELLA GIURISDIZIONE DI APPARTENENZA DELL'UTENTE, FARE RIFERIMENTO ALLE GARANZIE INCLUSE DELOS POSTURAL SYSTEM MANAGER

CONTRATTO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE

SI PREGA DI LEGGERE QUESTA LICENZA CON LA MASSIMA ATTENZIONE PRIMA DI PREMERE IL PULSANTE "YES". SELEZIONANDO L'OPZIONE "YES", VOI ACCETTATE LE CONDIZIONI È I TERMINI DI QUESTA LICENZA. IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE È UN CONTRATTO INTERCORRENTE TRA L'UTENTE, "PERSONA FISICA O GIURIDICA", E IL PRODUTTORE, "DELOS", DELLA STRUMENTAZIONE IN OGGETTO, "HARDWARE", CON IL QUALE L'UTENTE HA ACQUISTATO IL PRODOTTO O I PRODOTTI SOFTWARE INDICATI SOPRA, "PRODOTTO SOFTWARE" O "SOFTWARE". IL PRODOTTO SOFTWARE INCLUDE SOFTWARE PER COMPUTER, I SUPPORTI DI MEMORIZZAZIONE A ESSO ASSOCIATI, IL MATERIALE STAMPATO ED EVENTUALE DOCUMENTAZIONE "ONLINE" O ELETTRONICA. IL PRESENTE CONTRATTO È VALIDO E CONCEDE ALL'UTENTE FINALE I DIRITTI DI LICENZA IVI SANCITI SOLO SE IL PRODOTTO SOFTWARE È ORIGINALE.

IN CONFORMITÀ AI TERMINI E ALLE CONDIZIONI DEL SUDDETTO CONTRATTO DI LICENZA, INSTALLANDO, COPIANDO, SCARICANDO, VISUALIZZANDO O ALTRIMENTI UTILIZZANDO IL PRODOTTO SOFTWARE, L'UTENTE ACCETTA DI ESSERE VINCOLATO DALLE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO. QUALORA L'UTENTE NON ACCETTI I TERMINI E LE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA, IL PRODUTTORE, "DELOS", NON E' DISPOSTO A CONCEDERE ALL'UTENTE IL PRODOTTO SOFTWARE IN LICENZA. IN TAL CASO, L'UTENTE NON POTRÀ UTILIZZARE O COPIARE IL PRODOTTO SOFTWARE E DOVRÀ CONTATTARE PRONTAMENTE IL PRODUTTORE, "DELOS", O UN SUO RIVENDITORE MANDATARIO PER OTTENERE INFORMAZIONI SULLA RESTITUZIONE DEL PRODOTTO INUTILIZZATO IN CONFORMITÀ ALLE DISPOSIZIONI STABILITE DAL PRODUTTORE STESSO.

LICENZA PER IL PRODOTTO SOFTWARE

Il PRODOTTO SOFTWARE è protetto dalle leggi e dai trattati internazionali sul copyright. Il PRODOTTO SOFTWARE, la documentazione e tutti i fonts relativi, vengono concessi in licenza e non venduti all'utente finale. Il MEDIA sul quale il SOFTWARE è registrato è di proprietà dell'utente ma DELOS si riserva la proprietà del PRODOTTO SOFTWARE. Il SOFTWARE DELOS contenuto nel MEDIA e le copie di esso che questa licenza autorizza, sono soggette alle leggi internazionali sul copyright. Nel presente Contratto, il termine "HARDWARE" viene utilizzato per indicare la componente strumentale elettronica e meccanica del "PRODOTTO".

1. CONCESSIONE DI LICENZA

Il presente Contratto di Licenza concede all'utente i seguenti diritti:

- 1.1 Installazione e Utilizzo del software. L'utente può installare, utilizzare, visualizzare ed eseguire sul COMPUTER esclusivamente 1 (una) copia del PRODOTTO SOFTWARE.
- 1.2 Memorizzazione e Utilizzo in rete. Il PRODOTTO SOFTWARE non può essere installato, visualizzato, eseguito, condiviso o utilizzato allo stesso tempo su diversi computer, inclusi terminali, workstation o altri dispositivi elettronici digitali.
- 1.3 Copia di Backup. L'utente può creare un'unica copia di backup del PRODOTTO SOFTWARE. L'utente è autorizzato ad utilizzare la copia di backup esclusivamente per esigenze di archivio. Salvo quanto espressamente previsto nel presente Contratto, non è possibile eseguire copie del PRODOTTO SOFTWARE, incluso il materiale stampato accluso.
- 1.4 Riserva di Diritti. Il Produttore ed i suoi fornitori si riservano tutti i diritti non espressamente concessi all'utente nel presente Contratto.

2. DESCRIZIONE DI ALTRI DIRITTI E RESTRIZIONI

- 2.1 Scelta della Lingua. Il Produttore potrebbe aver fornito all'utente una scelta di versioni in lingue diverse del PRODOTTO SOFTWARE. In tal caso, l'utente è autorizzato a utilizzare una sola delle versioni fornite. Nel corso del processo di installazione del PRODOTTO SOFTWARE, viene offerta all'utente una possibilità di scelta per selezionare la versione della lingua. In base alla scelta operata, la versione della lingua designata dall'utente verrà installata sul COMPUTER, mentre le versioni che non sono state selezionate verranno automaticamente e permanentemente cancellate dal disco ricido del COMPUTER.
- 2.2 Software Aggiuntivo. Qualsiasi PRODOTTO SOFTWARE fornito dal Produttore per aggiornare, "AGGIORNAMENTO SOFTWARE" o integrare il PRODOTTO SOFTWARE originale, è regolato dai termini del presente Contratto salvo termini di utilizzo diversi forniti insieme agli aggiornamenti o alle integrazioni.



- 2.3 Restrizioni sulla Decodificazione, Decompilazione e Disassemblaggio. L'utente non può decodificare, decompilare o disassemblare il PRODOTTO SOFTWARE e gli "AGGIORNAMENTI SOFTWARE"
- 2.4 Separazione di Componenti. Il PRODOTTO SOFTWARE è concesso in licenza quale un prodotto singolo. Le sue singole parti componenti non possono essere separate per l'utilizzo su più di un computer.

 2.5 Singolo HARDWARE. Il PRODOTTO SOFTWARE è concesso in licenza unitamente all'HARDWARE quale singolo prodotto integrato. Il
- PRODOTTO SOFTWARE può essere utilizzato unicamente con l'HARDWARE, secondo quanto stabilito dal presente Contratto.
- 2.6 Locazione. L'utente non può concedere in locazione, in leasing o in prestito il PRODOTTO SOFTWARE a un altro utente.
- 2.7 Trasferimento del PRODOTTO SOFTWARE. L'utente può trasferire definitivamente tutti i diritti concessi dal presente Contratto solamente come parte di una vendita permanente o di un trasferimento dell'HARDWARE, a condizione che non ne trattenga alcuna copia, che trasferisca tutto il PRODOTTO SOFTWARE (comprese tutte le parti componenti, i supporti di memorizzazione e il materiale stampato, qualsiasi aggiornamento, il presente Contratto e, se applicabile, il Certificato o i Certificati di Autenticità) e che il cessionario accetti le condizioni del presente Contratto.

 2.8 Risoluzione. Il Produttore può risolvere il presente Contratto, se l'utente non si attiene alle condizioni e alle clausole del medesimo. In tal caso,
- l'utente è tenuto a distruggere tutte le copie del PRODOTTO SOFTWARE e tutte le sue parti componenti.
- 2.9 Marchi. Il presente Contratto non concede all'utente alcun diritto in relazione a eventuali marchi registrati del Produttore, o dei suoi fornitori.
- 3. AGGIORNAMENTI. Se il PRODOTTO SOFTWARE riporta l'etichetta di aggiornamento, l'utente, per poter utilizzare il PRODOTTO SOFTWARE, deve essere in possesso di una regolare licenza d'uso di un prodotto qualificato dal Produttore, come "PRODOTTO IDONEO" a essere integrato da un aggiornamento. Un PRODOTTO SOFTWARE etichettato come aggiornamento sostituisce e/o integra il PRODOTTO IDONEO ricevuto con l'HARDWARE. Dopo aver effettuato l'aggiornamento, l'utente non potrà più utilizzare il PRODOTTO SOFTWARE che costituisce la base suscettibile di essere integrata mediante aggiornamento. L'utente può utilizzare il prodotto aggiornato risultante solo in conformità alle condizioni del presente Contratto e solo unitamente all'HARDWARE. Se il PRODOTTO SOFTWARE è un aggiornamento di un componente di un pacchetto di programmi software concessi in licenza all'utente come un prodotto singolo, il PRODOTTO SOFTWARE può essere utilizzato e trasferito solo come parte del pacchetto considerato prodotto singolo e non può venire separato da questo per essere utilizzato su più computer.
- 4. COPYRIGHT. Tutta la titolarità e diritti di proprietà intellettuale relativi al PRODOTTO SOFTWARE, ivi inclusi, ma non limitatamente a, ogni immagine, fotografia, animazione, video, audio, musica, testo e "applet" integrati al PRODOTTO SOFTWARE, il materiale stampato accluso e qualsiasi copia del PRODOTTO SOFTWARE, sono di proprietà DELOS. La titolarità e i diritti sulla proprietà intellettuale relativi a contenuti cui l'utente può accedere mediante l'utilizzo del PRODOTTO SOFTWARE, sono di proprietà dei rispettivi titolari e possono essere tutelati dal copyright o da leggi e trattati sull'altra proprietà intellettuale. Il presente Contratto non concede all'utente alcun diritto di utilizzare tale contenuto. Tutti i diritti che non siano stati espressamente concessi dal presente Contratto sono riservati a DELOS.
- 5. HARDWARE IN LEASING. Qualora l'utente abbia ricevuto l'HARDWARE in leasing dal Produttore o da un rappresentante del Produttore, saranno applicabili le sequenti disposizioni supplementari:
- 5.1 L'utente non può trasferire il PRODOTTO SOFTWARE a un altro utente come parte del trasferimento dell'HARDWARE, indipendentemente dal fatto che tale operazione sia altrimenti consentita nel presente Contratto.
- 5.2 I diritti dell'utente relativamente agli aggiornamenti del PRODOTTO SOFTWARE saranno determinati dal contratto di leasing sottoscritto per I'HARDWARE
- 5.3 L'utente non può utilizzare il PRODOTTO SOFTWARE oltre il termine di scadenza del leasing, salvo l'acquisto dell'HARDWARE dal Produttore.